

**emerio®**

**HB-111411.1**



***Stick Blender Set (EN)***

***Stabmixer-set (DE)***

***Mixeur à bâton jeu (FR)***

***Frullatore a immersione (IT)***



## Content – Inhalt – Teneur – Contenuto

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – Deutsch .....	- 7 -
Mode d'emploi – Français .....	- 13 -
Manuale d'istruzioni – Italiano .....	- 19 -

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
2. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the appliance.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Do not allow children to use the blender without supervision.
7. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
8. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.

11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
13. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
14. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Children are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances. Therefore, children should never use electric household appliances unsupervised.
18. Never leave the appliance unattended during use.
19. This appliance is not designed for commercial use.
20. Do not use the appliance for other than intended use.
21. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
22. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
23. If you want to blend directly in the saucepan, you should take the saucepan away from the stove first and let it cool down slightly. Do not blend any food at a temperature that higher than 40°C, otherwise your hand blender could get overheated.
24. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, speed settings and operating times, please refer to the below paragraph of the manual.

### STICK MIXER ATTACHMENT

1. Don't touch the sharp blades.
2. Remove the blades before emptying the bowl.
3. Never remove the cover until the blade has completely stopped.

### IMPORTANT

1. With heavy mixtures, do not use your stick mixer for longer than 50 seconds and please let the appliance rest for at least 4 minutes after continuous use of 50 seconds, otherwise it will overheat.
2. Disconnect the appliance from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
3. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
4. Only use your stick mixer set for its intended domestic use.

### BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all packaging.
2. Wash the parts: see "CLEANING".

### KNOW YOUR HAND BLENDER

1. Speed buttons
2. Power handle
3. Blender shaft(removable)
4. Chopper cover
5. Chopper blade
6. Egg whisk (removable)
7. Holder for accessories



### FOR SAUCEPAN BLENDING

Take the pan off the heat and let it cool slightly. Otherwise your stick mixer could overheat.

1. Fit the power handle inside the blender shaft, turn and lock.
2. Plug in. To avoid splashing, place the blade in the food before switching on.
3. Hold the container steady. Then press either speed button (use speed "I" for slower blending to reduce splashing).
4. Don't let liquid get above the join between the power handle and blender shaft.
5. If your stick mixer gets blocked, unplug before cleaning.
6. After use, unplug and dismantle.

### TO USE THE CHOPPER

You can chop meat, cheese, vegetables, herbs, bread, biscuits and nuts.

Don't chop hard foods such as coffee beans, ice cubes, spices or chocolate, otherwise you will damage the blade.

1. Remove any bones and cut food into 1-2cm cubes.
2. Fit the chopper blade over the pin in the bowl.
3. Add your food.
4. Fit the chopper cover, turn and lock.
5. Fit the power handle, turn and lock.
6. Plug in. Hold the bowl steady. Then press speed "II".

- After use, unplug and dismantle.

#### PROCESSING GUIDE

Food	Maximum Amount	Approx. time( in seconds)
Meat	300g (10.5 oz)	10-30
Herbs	20g(0.75oz)	20
Nuts	200g(7oz)	30
Cheese	150g(5oz)	30
Bread	1 slice	20
Hardboiled eggs	2	5
Onions	100g(3.5oz)	10
Carrot	150g(5oz)	20

#### TO USE THE EGG WHISK

You can whip light ingredients such as egg whites; cream; instant desserts; and eggs and sugar for whisked sponges. Don't whisk heavier mixtures such as margarine and sugar, you'll damage the egg whisk. Don't whisk more than 4 egg whites or 400ml (0.75pt) cream. Don't let liquid get above the egg whisk wires.

- Fit the power handle inside the egg whisk, turn and lock.
- Place your food in a bowl.
- Plug in. To avoid splashing, start on speed "1", move the egg whisk clockwise.
- After use, unplug and dismantle.

#### CLEANING

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Don't touch the sharp blades.
- Take special care when preparing food for babies, the elderly and infirm. Always ensure that the hand blender shaft is thoroughly sterilized. Use a sterilizing solution in accordance with the sterilizing solution in manufacturers' instructions.
- Some foods, eg. Carrot may discolour the plastic. Rubbing with a cloth dipped in vegetable oil helps remove discolouring.
- Do not wash any parts in a dishwasher.

#### TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 250W

#### GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case

please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Ziehen Sie immer den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn es unbeaufsichtigt ist und vor dem Zusammenbauen, Zerlegen oder Reinigen.
2. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
3. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Erlauben Sie Kindern nicht, den Mixer ohne Aufsicht zu verwenden.
7. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker,



bevor Sie Zubehör auswechseln oder sich Teilen nähern, die während des Betriebs in Bewegung sind.

8. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
12. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
13. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
14. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
15. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
16. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
17. Kinder sind sich der Gefahren, die mit der falschen Handhabung von elektrischen Geräten verbunden sind, nicht bewusst. Aus diesem Grund sollten Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
18. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
19. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
20. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.

21. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
22. Lassen Sie bei der Handhabung der scharfen Messer, beim Leeren der Schüssel und während des Reinigens Vorsicht walten.
23. Wenn Sie direkt in einem Topf pürieren möchten, nehmen Sie den Topf erst vom Herd und lassen Sie ihn etwas abkühlen. Pürieren Sie keine Speisen, deren Temperatur höher als 40 °C ist, sonst könnte sich Ihr Stabmixer überhitzen.
24. Informationen zur Reinigung der Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, oder Hinweise zu Geschwindigkeitseinstellungen und Betriebszeiten entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitten in der Bedienungsanleitung.

### ZUBEHÖR ZUM STABMIXER-SET

1. Fassen Sie die scharfen Klingen nicht an.
2. Entfernen Sie die Klingen, bevor Sie die Schüssel leeren.
3. Nehmen Sie den Deckel erst ab, nachdem die Klinge zum Stillstand gekommen ist.

### WICHTIG

1. Benutzen Sie das Stabmixer-Set bei festen Mischungen nicht länger als 50 Sekunden und lassen Sie das Gerät bitte anschließend mindestens 4 Minuten ruhen, da es sich sonst überhitzt.
2. Bevor Zubehör gewechselt werden oder bevor Sie Teile berühren, die sich bei Gebrauch bewegen, trennen sie es von der Stromversorgung.
3. Beim Umgang mit den scharfen Schneideklingen, beim Leeren der Schüssel und während der Reinigung Vorsicht walten lassen.
4. Verwenden das Stabmixer-Set ausschließlich zu seinem vorgesehenen Zweck im Haushalt.

### VOR DEM ERSTGEBRAUCH

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Waschen Sie die Teile ab: siehe „REINIGUNG“.

### TEILE DES STABMIXER-SET

1. Geschwindigkeitstasten
2. Antrieb
3. Pürierstab (abnehmbar)
4. Zerkleinererdeckel
5. Zerkleinererklinge
6. Rührbesen (abnehmbar)
7. Zubehörhalterung



### MIXEN IM KOCHTOPF

Nehmen Sie den Kochtopf vom Herd und lassen ihn leicht abkühlen, um ein Überhitzen des Stabmixers zu vermeiden.

1. Stecken Sie den Pürierstab auf den Antrieb auf und drehen ihn, bis er einrastet.
2. Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an. Um Spritzer zu vermeiden, führen Sie die Klinge in die Speisen ein, bevor Sie das Gerät einschalten.
3. Halten Sie den Behälter fest. Drücken Sie dann eine der Geschwindigkeitstasten. (Benutzen Sie „I“ für langsames Mixen, um Spritzer zu reduzieren.)
4. Führen Sie den Stabmixer nicht über das Verbindungsteil zwischen dem Antrieb und dem Pürierstab in die Flüssigkeit ein.
5. Sollte der Stabmixer blockiert sein, trennen Sie dessen Stecker von der Steckdose, bevor Sie den Mixer reinigen.
6. Trennen Sie den Stecker nach dem Gebrauch von der Steckdose und nehmen das Gerät auseinander.

### ANLEITUNG ZUR BENUTZUNG DES ZERKLEINERERS

Sie können Fleisch, Käse, Kräuter, Brot, Kekse und Nüsse zerkleinern.

Zerkleinern Sie keine harten Lebensmittel wie zum Beispiel Kaffeebohnen, Eiswürfel, Gewürze oder Schokolade. Die Klinge wird ansonsten beschädigt.

1. Entfernen Sie die Knochen und schneiden die Speisen in Würfel von 1-2 cm.
2. Setzen Sie die Zerkleinererklinge auf den Stift in der Schüssel.
3. Geben Sie die Zutaten in die Schüssel.
4. Setzen Sie den Zerkleinererdeckel auf, drehen ihn und lassen ihn einrasten.
5. Setzen Sie den Antrieb auf, drehen ihn und lassen ihn einrasten.
6. Netzstecker mit der Steckdose verbinden. Behälter festhalten. Dann Stufe „II“ drücken.
7. Trennen Sie den Stecker nach dem Gebrauch von der Steckdose und nehmen das Gerät auseinander.

#### ANLEITUNG ZUR ZUBEREITUNG

Speise	Maximale Menge	Ungefähre Dauer (in Sekunden)
Fleisch	300 g (10,5 Unzen)	10-30
Kräuter	20 g (0,75 Unzen)	20
Nüsse	200 g (7 Unzen)	30
Käse	150 g (5 Unzen)	30
Brot	1 Scheibe	20
Hartgekochte Eier	2	5
Zwiebeln	100 g (3,5 Unzen)	10
Karotten	150g (5 Unzen)	20

#### ANLEITUNG ZUM GEBRAUCH DES RÜHRBESENS

Sie können leichte Zutaten schlagen, wie zum Beispiel Eiweiß, Sahne, Fertigdesserts sowie Eier und Zucker für gequirlte Biskuitteige. Verquirlen Sie keine schwereren Mischungen, wie z.B. Margarine und Zucker, da sonst der Rührbesen beschädigt wird. Verquirlen Sie nicht mehr als 4 Eiweisse oder 400 ml (0,75 pt) Sahne.

Tauchen Sie den Rührbesen nicht so tief in die Mischung ein, bis diese den Rührbesen vollständig bedeckt.

1. Setzen Sie den Antrieb auf den Rührbesen und drehen diesen bis zum einrasten.
2. Geben Sie die Zutaten in eine Schüssel.
3. Schließen Sie den Stecker an. Um Spritzer zu vermeiden beginnen Sie mit der Geschwindigkeitsstufe „I“ und bewegen den Rührbesen in Uhrzeigerrichtung.
4. Trennen Sie nach dem Gebrauch den Stecker von der Steckdose und nehmen das Gerät auseinander.

#### REINIGUNG

1. Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen stets aus und trennen dessen Stecker von der Steckdose.
2. Fassen Sie die scharfen Klingen nicht an.
3. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Nahrung für Babys sowie für alte und schwache Menschen zubereiten. Stellen Sie immer sicher, dass der Pürrierstab des Mixers gründlich sterilisiert ist. Verwenden Sie eine Sterilisationslösung gemäss den Angaben des Herstellers.
4. Einige Zutaten, z.B. Karotten, können den Kunststoff verfärben. Zum Entfernen solcher Verfärbungen reiben Sie die betroffenen Flächen mit einem Tuch sauber, das Sie mit Pflanzenöl benetzt haben.
5. Die Teile des Stabmixers sind nicht für die Reinigung im Geschirrspüler geeignet.

#### TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistung: 250W

#### GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an

den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Gewährleistung zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

### **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu

fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Switzerland AG

Oberneuhofstrasse 1

6340 Baar

Switzerland

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
2. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Ne pas laisser les enfants utiliser le mélangeur sans surveillance.

7. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
8. MISE EN GARDE: Risques potentiels de blessures en cas de mauvaise utilisation.
9. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
10. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
11. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
12. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
13. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
14. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
15. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
16. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
17. Les enfants ne sont pas capables d'identifier les dangers associés à la manipulation incorrecte des appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électroménagers sans surveillance.
18. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.

19. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
20. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
21. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
22. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, du vidage du bol et pendant le nettoyage.
23. Si vous voulez mixer directement dans une casserole, vous devez d'abord la retirer de la plaque de cuisson et attendre qu'elle refroidisse un peu. Ne mixez pas des aliments à une température supérieure à 40 °C, sinon votre pied mixeur risque de surchauffer.
24. Pour en savoir plus sur comment nettoyer des surfaces en contact avec des aliments, sur les réglages de vitesse et de durée de fonctionnement, reportez-vous au paragraphe correspondant ci-après de ce mode d'emploi.



### ACCESSOIRE PIED MIXEUR

1. Ne touchez pas les lames tranchantes.
2. Retirez les lames du hachoir avant de vider le bol.
3. Ne retirez jamais le couvercle tant que la lame n'est pas complètement arrêtée.

### IMPORTANT

1. Avec les préparations épaisses, n'utilisez pas votre pied mixeur pendant plus de 50 s et laissez l'appareil reposer pendant 4 minutes au minimum après 50 s de fonctionnement continu, sinon il surchauffera.
2. Déconnectez-le de l'alimentation électrique avant de changer un accessoire ou de travailler à proximité de pièces mobiles.
3. Manipulez les lames aiguisées avec précaution, et prêtez particulièrement attention lorsque vous videz le bol ou procédez au nettoyage.
4. Utilisez votre mixeur à main uniquement pour l'usage domestique prévu.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les éléments d'emballage.
2. Lavez les différents éléments: voir « NETTOYAGE ».

### PRESENTATION DU MIXEUR

1. Boutons de la vitesse
2. Poignée alimentation
3. Arbre de mixeur (détachable)
4. Couvercle hachoir
5. Lame hachoir
6. Fouet à œufs (détachable)
7. Support à accessoires



### POUR LE MIXAGE DANS LES CASSEROLES

Retirez la casserole de la plaque de cuisson et laissez-la refroidir un peu. Sinon votre pied mixeur surchauffera.

1. Insérez la poignée d'alimentation dans l'arbre du mixeur, tournez et verrouillez.
2. Branchez l'appareil. Pour éviter les éclaboussures, placez la lame dans l'aliment avant de mettre l'appareil sous tension.
3. Maintenez le bol immobile. Puis appuyez sur l'un des boutons de la vitesse (utilisez la vitesse « I » pour mixer lentement et réduire les éclaboussures).
4. Evitez que du liquide dépasse la zone de jonction entre la poignée d'alimentation et l'arbre du mixeur.
5. Si votre pied mixeur se bloque, débranchez-le avant de le nettoyer.
6. Après l'utilisation, débranchez l'appareil et démontez-le.

### UTILISATION DU HACHOIR

Vous pouvez hacher de la viande, du fromage, des légumes, des herbes, du pain, des biscuits et des noix.

Ne mixez pas d'aliments durs, par exemple des grains de café, des glaçons, des épices ou du chocolat, sinon vous endommagerez la lame.

1. Retirez les os et découpez l'aliment en petits cubes de 1-2 cm (1/2-1").
2. Placez la lame du hachoir au-dessus de l'axe dans le bol.
3. Ajoutez l'aliment.

4. Posez le couvercle du hachoir, tournez et verrouillez.
5. Posez la poignée d'alimentation, tournez et verrouillez.
6. Branchez l'appareil et maintenez le bol immobile. Puis appuyez sur le bouton de la vitesse « II ».
7. Après l'utilisation, débranchez l'appareil et démontez-le.

#### GUIDE DE TRANSFORMATION DES ALIMENTS

Aliment	Quantité max.	Temps approx. (en secondes)
Viande	300 g (10.5oz)	10-30
Herbes	20 g (0.75oz)	20
Noix	200 g (7 oz)	30
Fromage	150 g (5 oz)	30
Pain	1 tranche	20
Oeufs durs	2	5
Oignons	100 g (3.5oz)	10
Carotte	150g (5oz)	20

#### UTILISER LE FOUET À ŒUFS

Vous pouvez fouetter les ingrédients légers, par exemple les blancs d'œuf, la crème, les desserts instantanés, et les œufs et le sucre pour les gâteaux éponges.

Ne fouettez pas des mélanges plus épais, tels que la margarine mélangée au sucre - vous risquez d'endommager le fouet.

Ne fouettez pas plus de 4 blancs d'œufs ou 400ml (0.75pt) de crème.

Ne laissez pas le liquide dépasser les fils du fouet.

1. Insérez la poignée d'alimentation dans le collier de fouet, tournez et verrouillez.
2. Placez vos aliments dans le bol.
3. Branchez l'appareil. Pour éviter les éclaboussures, démarrer en vitesse « I », tournez le fouet dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Après l'utilisation, débranchez l'appareil et démontez-le.

#### NETTOYAGE

1. Mettez toujours l'appareil hors tension et débranchez-le avant de le nettoyer.
2. Ne touchez pas les lames tranchantes.
3. Soyez particulièrement prudent lorsque vous préparez les aliments pour des enfants, des personnes âgées, des infirmes. Veillez toujours à ce que l'arbre du mixeur à main soit entièrement stérilisé. Utilisez une solution de stérilisation conformément aux instructions du fabricant de la solution de stérilisation.
4. Certains aliments, par ex. la carotte, peuvent provoquer une coloration du plastique. Pour éliminer cette coloration, frottez avec un chiffon immergé dans de l'huile végétale.
5. Ne passez aucun élément au lave-vaisselle.

#### DONNÉES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement: 220-240V ~ 50/60Hz

Consommation électrique: 250W

#### GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit

défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

#### **APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT**



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce

■ dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di lasciarlo incustodito, assemblarlo, disassemblarlo o pulirlo.
2. L'apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone senza esperienza o conoscenza solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
4. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
5. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
6. Non consentire ai bambini di usare il frullatore senza supervisione.
7. Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima di sostituire gli accessori o di avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
8. Avvertenza! L'uso improprio comporta il rischio di lesioni.

9. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
10. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
11. Assicurarci che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
12. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
13. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
14. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
15. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
16. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
17. I bambini non sono in grado di riconoscere i rischi associati a un uso scorretto degli apparecchi elettrici. Pertanto, i bambini non devono mai usare gli elettrodomestici senza supervisione.
18. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
19. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
20. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
21. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
22. Prestare attenzione durante la manipolazione della lame tagliente, lo svuotamento del recipiente e la pulizia.
23. Se si desidera miscelare direttamente in padella, allontanare la padella dal fornello e lasciarla raffreddare leggermente. Non miscelare alimenti a temperature

superiori a 40°C per evitare il surriscaldamento del frullatore.

24. Per le istruzioni relative alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, le impostazioni di velocità e i tempi di funzionamento, fare riferimento al seguente paragrafo del manuale.

### ACCESSORIO FRULLATORE A IMMERSIONE

1. Non toccare le lame affilate.
2. Rimuovere le lame del tritatutto prima di svuotare il recipiente.
3. Non rimuovere il coperchio finché la lama non si è fermata completamente.

### IMPORTANTE

1. In caso di miscele dense, non usare il frullatore a immersione per più di 50 secondi, e lasciare riposare l'apparecchio per almeno 4 minuti dopo 50 secondi di utilizzo continuativo per evitare il rischio di surriscaldamento.
2. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di sostituire gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
3. Prestare attenzione durante la manipolazione delle lame, lo svuotamento del recipiente e la pulizia dell'apparecchio.
4. Il set frullatore a immersione è destinato al solo uso domestico.

### OPERAZIONI PRELIMINARI

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Lavare le parti come descritto alla sezione "PULIZIA".

### DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Pulsanti velocità
2. Impugnatura
3. Gambo a immersione (removibile)
4. Coperchio del tritatutto
5. Lama del tritatutto
6. Frusta (removibile)
7. Contenitore per accessori



### PER LA MISCELAZIONE IN PADELLA

Rimuovere la padella dal fuoco e lasciarla raffreddare leggermente per evitare che il frullatore a immersione si surriscaldi.

1. Inserire l'impugnatura nel gambo a immersione, ruotarla e bloccarla.
2. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Per evitare schizzi, immergere la lama negli alimenti prima di avviare l'apparecchio.
3. Tenere il recipiente saldamente. Quindi premere uno dei pulsanti di velocità (usare la velocità "I" per miscelare lentamente e ridurre gli schizzi).
4. Evitare l'infiltrazione di liquidi nel raccordo tra l'impugnatura e il gambo a immersione.
5. Se il frullatore a immersione si blocca, scollegarlo dalla rete elettrica prima di pulirlo.
6. Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e disassemblarlo.

### FUNZIONAMENTO DEL TRITATUTTO

È possibile tritare carne, formaggio, verdure, erbe, pane, biscotti e noci.

Non tritare alimenti duri come chicchi di caffè, cubetti di ghiaccio, spezie o cioccolato, poiché ciò rischia di danneggiare le lame.

1. Rimuovere eventuali ossi e tagliare gli alimenti a dadini di 1-2 cm.

2. Installare la lama tritatutto sul perno nel recipiente.
3. Aggiungere gli alimenti.
4. Posizionare il coperchio del tritatutto, ruotarlo e bloccarlo.
5. Posizionare l'impugnatura, ruotarla e bloccarla.
6. Collegare. Tenere il recipiente in modo fermo. Premere il pulsante velocità "II".
7. Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e disassemblarlo.

#### **GUIDA DEGLI ALIMENTI**

<b>Alimenti</b>	<b>Quantità massima</b>	<b>Tempo (in secondi)</b>
Carne	300 g (10.5 oz)	10-30
Erbe	20 g (0.75 oz)	20
Noci	200 g (7 oz)	30
Formaggio	150 g (5 oz)	30
Pane	1 fetta	20
Uova sode	2	5
Cipolle	100 g (3.5 oz)	10
Carote	150 g (5 oz)	20

#### **UTILIZZO DELLA FRUSTA**

È possibile montare alimenti leggeri come albumi, panna, dolci istantanei, uova e zucchero.

Non montare miscele più dense come burro e zucchero per evitare di danneggiare la frusta.

Non montare più di 4 albumi o 400 ml (0,75 pt) di panna.

Il liquido non deve superare la parte metallica della frusta.

1. Inserire l'impugnatura nel collo della frusta, ruotarla e bloccarla.
2. Versare gli alimenti in un recipiente.
3. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Per evitare schizzi, iniziare alla velocità "I" e muovere la frusta in senso orario.
4. Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e disassemblarlo.

#### **PULIZIA**

1. Spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente prima di pulirlo.
2. Non toccare le lame affilate.
3. Prestare particolare attenzione durante la preparazione di alimenti per neonati, anziani e persone inferme. Assicurarsi che il gambo a immersione sia sterilizzato accuratamente. Usare una soluzione sterilizzante conformemente alle istruzioni sulla confezione.
4. Alcuni alimenti come le carote possono macchiare la plastica. Per rimuoverle, pulirle con un panno inumidito con olio vegetale.
5. Non lavare alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.

#### **DATI TECNICI**

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo di energia: 250W

#### **GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA**

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:



Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione, sostituzione o le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno. degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

#### **SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE**



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland